

DNRD Menyediakan Semua Informasi Pajak dan Formulir Pajak Gratis kepada Masyarakat Umum

Anda membayar semua pembayaran2 pajak bulanan dalam satu (1) **Formulir Konsolidasi Pajak Bulanan**.

Dimanakah Anda mendapatkan Formulir2 Konsolidasi Pajak Bulanan?

Formulir2 Konsolidasi Pajak Bulanan didapatkan dari Kantor2 Distrik DNRD yang terletak di Dili, Baucau dan Maliana. Formulir2 ini juga terdapat pada website MOF: www.mof.gov.tl/taxation

Catatan2 Pajak apa yang perlu Anda simpan?

Semua bisnis dan individu diwajibkan untuk membuat dan menyimpan catatan2 akuntansi yang memadai (seperti jurnal2 dan buku besar) dan dokumen bukti (misalnya kwitansi, faktur, pesanan belanja dll.) dari semua pendapatan dan pengeluaran dan semua pembayaran2 pajak yang dibuat. Anda harus menyimpan catatan2 ini selama 5 tahun setelah tahun kalender yang berhubungan dengan hal-hal ini.

Informasi Lebih Lanjut

Informasi lebih lanjut didapatkan dari:

- **Kantor Distrik Dili:** Av. Pres. Nicolao Lobato - Receitas e Alfândegas Edeficio - Dili, Telepon (670) 331 0059 / 60
- **Kantor Distrik Baucau:** Jln. Vilanova, Baucau, dan;
- **Kantor Distrik Maliana:** Jln. Holsa, Maliana.

Sebagai tambahan, semua salinan peraturan, petunjuk dan informasi lain dapat didownload dari Website MOF: www.mof.gov.tl/taxation



PAJAK

**Bantu Mendanai Pembangunan
Bantu Mendanai Prasarana
MEMBANTU MASYARA-**

DIRECÇÃO NACIONAL DE RECEÍTAS DOMÉSTICOS

Kantor Distrik Dili: Av. Pres. Nicolao Lobato - Receitas e Alfândegas Edeficio - Dili

Kantor Distrik Baucau: Jln. Villanova, Kota Baru, Baucau

Kantor Distrik Maliana: Jln. Holsa, Maliana

Telepon: (670) 3310059 / 60
Website: www.mof.gov.tl/taxation



MINISTÉRIO DAS FINANÇAS

**DIRECÇÃO NACIONAL DE
RECEÍTAS DOMÉSTICOS**

**Pendaftaran bagi Nomor
Pengenal Wajib Pajak
(NPWP)**

Peraturan UNTAET 2000/18

Rangkaian Umum Informasi Pajak BR6-07/2008

Diperbarui 07/2008

Brosur ini memberitahukan kepada para wajib pajak tentang bagaimana caranya memperoleh suatu Nomor Pengenal Wajib Pajak (NPWP). Brosur ini juga menjelaskan bagaimana jenis pajak ini dilaksanakan oleh DIRECÇÃO NACIONAL DE RECEÍTAS DOMÉSTICOS (DNRD). Brosur ini akan mengarahkan anda pada petunjuk lain untuk informasi yang lebih terperinci, jika diperlukan.

**Pajak Membantu Membayar
Bagi Pembangunan Timor Leste
&
Kesejahteraan Masyarakat KITA**

Telepon: (670)3310059 / 60

Pendaftaran bagi NPWP

Dimanakah Anda mendaftarkan untuk memperoleh Nomor Pengenal Wajib Pajak?

Anda mendaftarkan untuk memperoleh suatu NPWP di Kantor DNRD Dili, Baucau atau Maliana.

Informasi apa yang perlu anda sediakan kepada Unit Pendaftaran DNRD?

Jenis2 Informasi yang Diperlukan	
Dokumen	Tipe-tipe Salinan
Sertifikat Pendaftaran Bisnis	Diperlukan satu salinan
Kartu Pendaftaran Nasional atau Paspor	Diperlukan satu salinan
Daftar Pemegang saham Perusahaan	Tidak diperlukan bagi usaha individu
Sertifikat Penggabungan Usaha atau Konstitusi (hanya untuk perusahaan2)	Diperlukan satu salinan
Peta perincian lokasi bisnis	Diperlukan satu salinan peta

Para wajib pajak perlu menyediakan informasi berikut:

Formulir2 DNRD apa yang harus anda lengkapi?

Proses pendaftaran bisnis adalah berbeda bagi “Perseorangan Biasa”, yaitu, usaha Perseorangan dan “Badan Perseorangan”, yaitu, usaha non-perseorangan.

Perseorangan Biasa—Usaha Perseorangan

Seseorang yang ingin mendaftarkan sebagai suatu usaha perseorangan akan harus melengkapi dua (2) formulir:

1. Pendaftaran Perorangan bagi Formulir Nomor

Pengenal Wajib Pajak (NPWP), dan

2. Formulir Pendaftaran Umum Bisnis

Badan Perseorangan— Usaha Non-Perseorangan
Seseorang yang ingin mendaftarkan dalam suatu usaha non-perseorangan akan hanya melengkapi satu (1) formulir:

Pendaftaran Perorangan bagi Formulir NPWP

&

Formulir Pendaftaran Umum Bisnis

Kedua formulir ini didapatkan dari Unit Pendaftaran DNRD di Dili atau dari Kantor-kantor Distrik Baucau atau Maliana

Usaha2 perseorangan melengkapi kedua formulir ini dan usaha2 non-perseorangan hanya melengkapi Formulir Pendaftaran Umum Bisnis.

Menyerahkan formulir2 yang dilengkapi dan salinan2 informasi yang diperlukan seperti diatas kepada Unit Pendaftaran DNRD di Dili atau Kantor2 Distrik Baucau atau

1. Formulir Pendaftaran Umum Bisnis

Formulir2 Pendaftaran NPWP didapatkan dari Kantor2 Distrik DNRD dan juga tersedia pada website MOF di: www.mof.gov.tl/en/TLRS/DomesticTax/

Bagaimanakah proses suatu nomor NPWP?

Setelah anda menyerahkan formulir2 yang telah dilengkapi dan dokumen lain yang diperlukan kepada seorang Petugas Pendaftaran DNRD, petugas ini akan memeriksa bahwa semua informasi yang dibutuhkan telah disediakan. Jika semua informasi yang diperlukan telah disediakan, mereka akan memproses lamaran anda dan suatu Nomor Pengenal Wajib Pajak (NPWP) akan diberikan kepada anda.

Pajak-pajak apakah yang harus Anda bayar?

Jenis-jenis Pajak

Pajak Pendapatan Gaji
Pajak Pelayanan
Pajak Pemotongan
Pajak Pendapatan Cicilan
Pajak Pendapatan

Sebagai bagian dari proses pendaftaran bisnis, staf Pendaftaran DNRD yang akan mengidentifikasi jenis-jenis pajak yang harus anda bayar. Jenis-jenis pajak yang harus anda bayar adalah sebagai berikut:

Staf Unit Pendaftaran DNRD akan menyanyakan kepada anda beberapa pertanyaan tentang landasan bisnis anda guna mengidentifikasi jenis pajak apa yang perlu anda bayar. Rekening2 pajak yang benar akan dilampirkan pada NPWP anda supaya pembayaran2 pajak yang anda lakukan dapat diproses.

Untuk informasi lebih lanjut dapat anda minta kepada staf DNRD brosur-brosur yang menjelaskan perbedaan jenis-jenis pajak.

Bagaimanakah mengajukan Formulir2 Pajak dan membayar pajak?

Anda diwajibkan untuk melengkapi tiga (3) salinan **Formulir Konsolidasi Pajak Bulanan** dan menyerahkan formulir2 tersebut dengan pembayaran2 pajak pada suatu cabang Banco Nacional Ultramarino (BNU).

Pembayaran2 pajak bulanan jatuh tempo sebelum hari ke 15 bulan berikutnya setelah bulan yang mana pajak tersebut harus dibayar. **Misalnya**, Formulir Pajak Bulanan Januari harus diserahkan, dengan pembayaran2 pajak, kepada suatu cabang BNU sebelum tanggal 15 Februari.